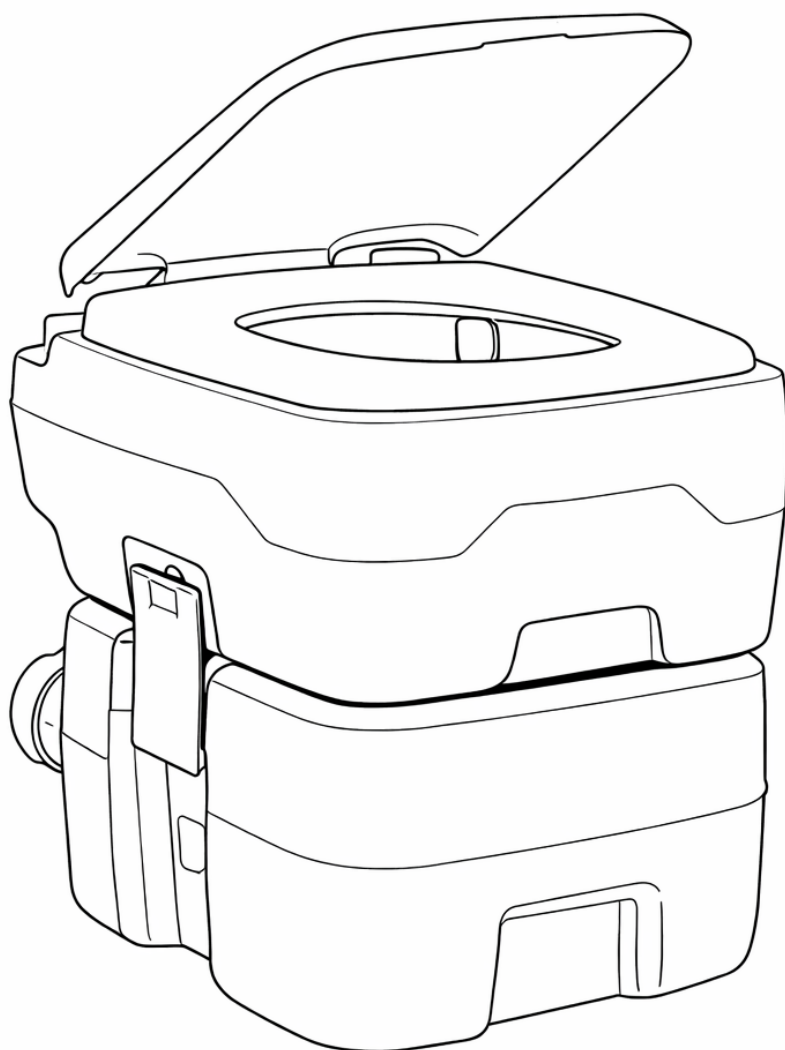


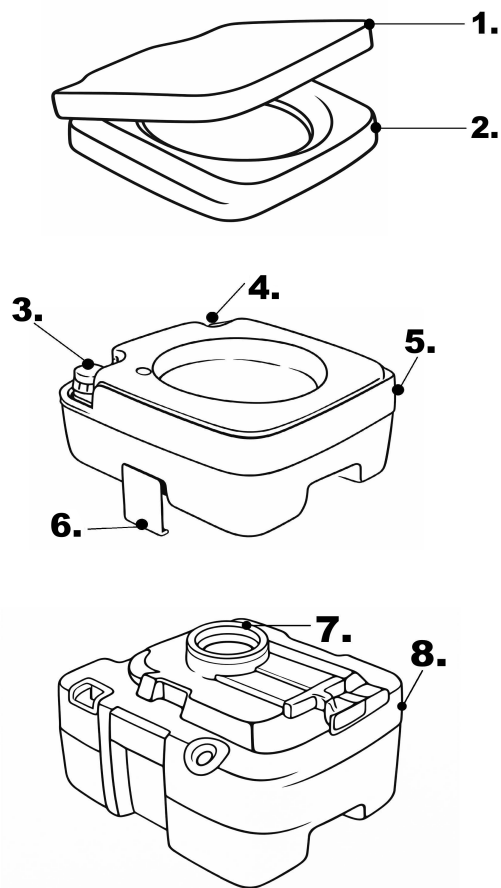
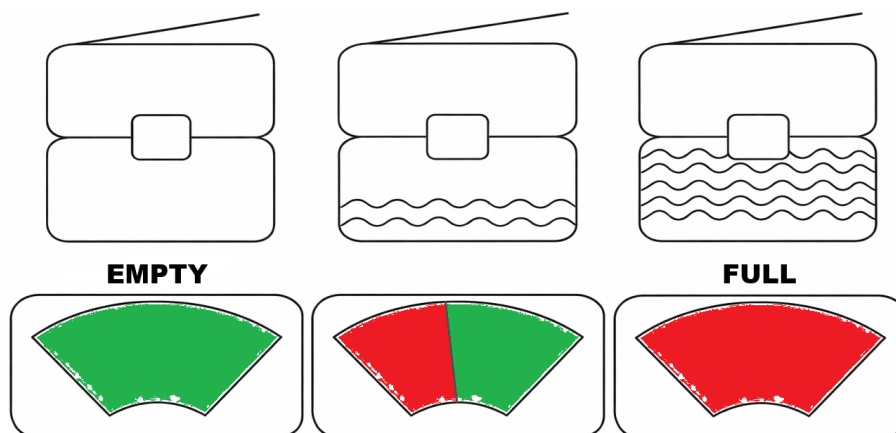
NILS[®]



NC0025



5. Manual instruction **EN**
6. Instrukcja obsługi **PL**
7. Návod k obsluze **CZ**
8. Manuel instruktion **DA**
9. Gebrauchsanweisung **DE**
10. Manual de instrucciones **ES**
11. Käsijuhend **ET**
12. Manuel d'instruction **FR**
13. Kézi utasítás **HU**
14. Manuale di istruzioni **IT**
15. Naudojimo instrukcijos **LT**
16. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
17. Handmatige instructie **NL**
18. Manual de instruções **PT**
19. Instrucțiuni manuale **RO**
20. Návod na obsluhu **SK**
21. Navodila za uporabo **SL**
22. Instruktionsbok **SV**
23. Інструкція з експлуатації **UK**



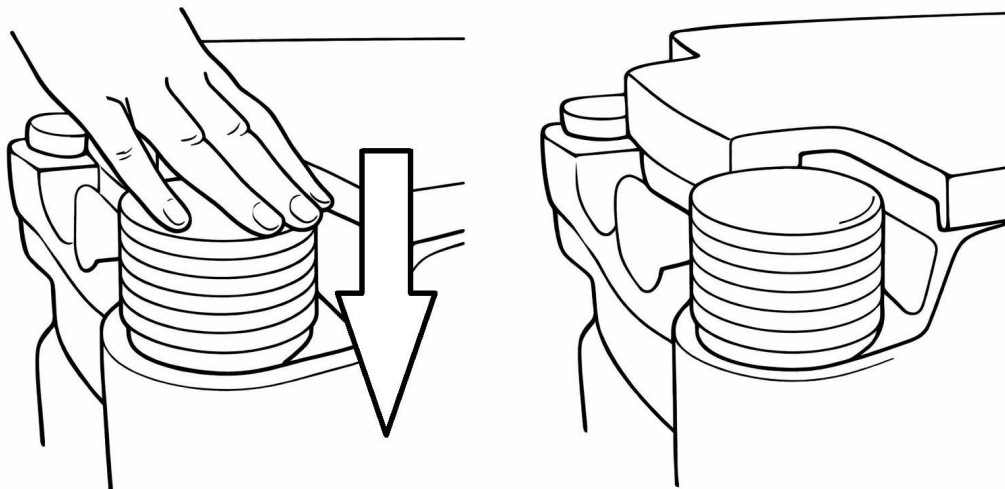
HOW TO DISASSEMBLE



HOW TO USE



PUMP HOUSING



ADDITIONAL INFORMATION TO THE OPERATING INSTRUCTIONS

General warnings



- Do not use aggressive chemicals that could damage the seals (e.g. solvents, high-concentration bleaches).
- Do not leave the toilet in a place where water in the tanks may freeze - this may cause components to crack.
- Do not move the toilet when the waste tank is full - there is a risk of leakage.
- Do not sit on the toilet when the lid is closed – this may cause damage.
- If the toilet has been stored at a low temperature, leave it at room temperature before use to avoid damaging the seals.
- Do not use the product without a hygienic bag in place.
- Keep away from sources of fire and high temperatures.
- The product is not a toy — do not leave children unattended.

Application



On the road – ideal for cars, motorhomes, and caravans; does not require connection to an installation.



At the campsite – stable construction allows comfortable use even on soft ground (e.g., grass).



On a boat – a tight slide valve prevents odors from escaping during rocking.



In home care – can serve as an auxiliary toilet for people with limited mobility.

Specification:

- Clean water tank capacity: 10 litres
- Waste tank capacity: 20 litres
- Pump type: manual bellows pump
- Nozzle type: T-shaped (T-type)
- Filling method: manual
- Material: HDPE plastic
- Maximum load: 200 kg
- Dimensions: 42 x 37 x 43.5 cm



Parts list:

1. Toilet lid
2. Toilet seat
3. Toilet pump
4. Water inlet plug
5. Fresh water tank
6. Latch assembly
7. Slide valve assembly
8. Waste tank

Maintenance and storage

1. Clean the tanks before long-term storage.
2. Periodically lubricate the slide valve with a suitable lubricant (technical petroleum jelly recommended).
3. Loosen the waste tank cap during long-term storage.
4. Protect the device from direct sunlight and high temperatures.
5. Clean surfaces with a soft cloth and mild detergent.
6. Do not use aggressive detergents, solvents or abrasives. After cleaning, allow the product to dry completely.
7. Store in a dry place, away from moisture.

Always place the water tank on a smooth, stable and level surface. A small amount of clean water flowing from the nozzle is normal.

Rules for proper preparation for use

1. Tighten the cap of the dirt tank before use.
2. Lock the latches properly before use.
3. Do not lean on the lid.
4. Press the valve to prevent spillage before use and splashing during emptying.

DODATKOWE INFORMACJE DO INSTRUKCJI OBSŁUGI

Ogólne ostrzeżenia



- Nie używaj agresywnych środków chemicznych mogących uszkodzić uszczelki (np. rozpuszczalników, wybielaczy o wysokim stężeniu).
- Nie pozostawiaj toalety w miejscu, gdzie może zamarznąć woda w zbiornikach - może to doprowadzić do pęknięcia elementów.
- Nie przenoś toalety, gdy zbiornik na nieczystości jest pełny - ryzyko rozszczelnienia.
- Nie siadaj na toalecie, gdy pokrywa jest zamknięta - może to spowodować jej uszkodzenie.
- Jeśli toaleta była przechowywana w niskiej temperaturze, przed użyciem pozostaw ją w temperaturze pokojowej, aby uniknąć uszkodzenia uszczelki.
- Nie używaj produktu bez założonego worka higienicznego.
- Przechowuj z dala od źródeł ognia i wysokiej temperatury.
- Produkt nie jest zabawką — nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru.

Zastosowanie



W podróży - idealna do samochodu, kampera, przyczepy kempingowej; nie wymaga podłączenia do instalacji.



Na campingu - stabilna konstrukcja umożliwia wygodne korzystanie nawet na miękkim podłożu (np. trawa).



Na łodzi - szczelny zawór suwakowy zapobiega wydostawaniu się zapachów podczas kołysania.



W opiece domowej - może służyć jako toaleta pomocnicza dla osób o ograniczonej mobilności.

Specyfikacja:

- Pojemność zbiornika na czystą wodę: 10 litrów
- Pojemność zbiornika na nieczystości: 20 litrów
- Rodzaj pompki: ręczna pompka mieszkowa (bellows pump)
- Rodzaj dyszy: T-kształtna (T-type)
- Sposób napełniania: ręczny
- Materiał: tworzywo HDPE
- Maksymalne obciążenie: 200 kg
- Wymiary: 42 x 37 x 43,5 cm



Spis części:

1. Pokrywa toalety
2. Deska sedesowa
3. Pompa toaletowa
4. Korek wlewu wody
5. Zbiornik świeżej wody
6. Zespół zatraski
7. Zespół zaworu suwakowego
8. Zbiornik na odpady

Konserwacja i przechowywanie

1. Wyczyść zbiorniki przed długotrwałym przechowywaniem.
2. Okresowo smaruj zawór suwakowy odpowiednim smarem (zalecana wazelina techniczna).
3. Poluzuj korek zbiornika na nieczystości na czas długotrwałego przechowywania.
4. Chroń urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym oraz wysoką temperaturą.
5. Czyść powierzchnie miękką ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
6. Nie stosuj agresywnych detergentów, rozpuszczalników ani środków ściernych. Po czyszczeniu pozostaw produkt do całkowitego wyschnięcia.
7. Przechowuj w suchym miejscu, z dala od wilgoci.

Zbiornik wody należy zawsze ustawiać na gładkim, stabilnym i poziomym podłożu. Niewielki wypływ czystej wody z dyszy jest zjawiskiem normalnym.

Zasady prawidłowego przygotowania do użytkowania

1. Dokręć zakrętkę zbiornika na zanieczyszczenia przed użyciem.
2. Przed użyciem prawidłowo zablokuj zatraski.
3. Nie opieraj się o pokrywę.
4. Naciśnij zawór, aby zapobiec rozlaniu przed użyciem oraz rozpryskiwaniu podczas opróżniania.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE K NÁVODU K POUŽITÍ

Obecná upozornění



- Nepoužívejte agresivní chemikálie, které by mohly poškodit těsnění (např. rozpouštědla, vysoce koncentrované bělidla).
- Nenechávejte toaletu na místě, kde by mohla voda v nádržích zamrznout – mohlo by dojít k prasknutí součástí.
- Nepřemisťujte toaletu, když je nádrž na odpad plná – hrozí nebezpečí úniku.
- Nesedejte si na toaletu, když je víko zavřené – mohlo by dojít k poškození.
- Pokud byla toaleta skladována při nízké teplotě, nechte ji před použitím při pokojové teplotě, aby nedošlo k poškození těsnění.
- Nepoužívejte výrobek bez nasazeného hygienického sáčku.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů ohně a vysokých teplot.
- Produkt není hračka – nenechávejte děti bez dozoru.

Použití



Na cestách – ideální do auta, karavanu nebo obytného vozu; nevyžaduje připojení k instalaci.



V kempu – stabilní konstrukce umožňuje pohodlné používání i na měkkém povrchu (např. tráva).



Na lodi – těsný posuvný ventil zabraňuje úniku zápachů při houpání.



Doma – lze použít jako pomocnou toaletu pro osoby s omezenou pohyblivostí.

Specifikace:

- Objem nádrže na čistou vodu: 10 litrů
- Objem nádrže na odpadní vodu: 20 litrů
- Typ čerpadla: ruční měchové čerpadlo
- Typ trysky: ve tvaru T (typ T)
- Způsob plnění: ruční
- Materiál: HDPE plast
- Maximální zatížení: 200 kg
- Rozměry: 42 x 37 x 43,5 cm



Seznam dílů:

1. Víko toalety
2. Toaletní sedátko
3. Toaletní pumpa
4. Zátka přívodu vody
5. Nádrž na čerstvou vodu
6. Sestava západky
7. Sestava posuvného ventilu
8. Nádrž na odpad

Údržba a skladování

1. Před dlouhodobým skladováním nádrže vyčistěte.
2. Posuvný ventil pravidelně promazávejte vhodným mazivem (doporučujeme technickou vazelinu).
3. Během dlouhodobého skladování povolte víčko odpadní nádrže.
4. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením a vysokými teplotami.
5. Povrchy čistěte měkkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem.
6. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky, rozpouštědla ani abraziva. Po vyčištění nechte výrobek zcela vyschnout.
7. Skladujte na suchém místě, mimo dosah vlhkosti.

Vodní nádrž vždy umístěte na hladký, stabilní a rovný povrch. Je normální, že z trysky vytéká malé množství čisté vody.

Pravidla pro správnou přípravu k použití

1. Před použitím utáhněte víčko nádrže na nečistoty.
2. Před použitím řádně zajistěte západky.
3. Neopírejte se o víko.
4. Před použitím stiskněte ventil, aby nedošlo k rozlítí a při vyprazdňování k rozstříkávání.

YDERLIGERE OPLYSNINGER TIL BRUGSANVISNINGEN

Generelle advarsler



- Brug ikke aggressive kemikalier, der kan beskadige tætningerne (f.eks. opløsningsmidler, højkoncentrerede blegemidler).
- Lad ikke toilettet stå et sted, hvor vandet i tankene kan fryse – det kan medføre, at komponenterne revner.
- Flyt ikke toilettet, når spildevandstanken er fuld – der er risiko for lækage.
- Sæt dig ikke på toilettet, når låget er lukket – dette kan forårsage skader.
- Hvis toilettet har været opbevaret ved lav temperatur, skal det opbevares ved stuetemperatur inden brug for at undgå beskadigelse af tætningerne.
- Brug ikke produktet uden en hygiejnisk pose på plads.
- Holdes væk fra ild og høje temperaturer.
- Produktet er ikke et legetøj – lad ikke børn være uden opsyn.

Anvendelse



På farten – ideel til bil, autocamper og campingvogn; kræver ingen tilslutning til installation.



På campingpladsen – den stabile konstruktion gør det nemt at bruge selv på blødt underlag (fx græs).



På båden – en tæt skydeventil forhindrer lugte i at slippe ud under gyngen.



I hjemmeplejen – kan fungere som et ekstra toilet for personer med nedsat mobilitet.

Specifikationer:

- Kapacitet på rentvandstank: 10 liter
- Kapacitet på spildevandstank: 20 liter
- Pumpe type: manuel bælgpumpe
- Dyse type: T-format (T-type)
- Påfyldningsmetode: manuel
- Materiale: HDPE-plast
- Maksimal belastning: 200 kg
- Mål: 42 x 37 x 43,5 cm



Delliste:

1. Toiletlåg
2. Toiletsæde
3. Toiletpumpe
4. Vandindgangsprop
5. Ferskvandstank
6. Låseanordning
7. Skydeventil
8. Spildevandstank

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Rengør tankene inden langvarig opbevaring.
2. Smør skydeventilen regelmæssigt med et egnet smøremiddel (teknisk vaseline anbefales).
3. Løsn affaldstankens låg under langvarig opbevaring.
4. Beskyt enheden mod direkte sollys og høje temperaturer.
5. Rengør overfladerne med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
6. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, opløsningsmidler eller slibemidler. Lad produktet tørre helt efter rengøring.
7. Opbevares på et tørt sted, væk fra fugt.

Placer altid vandbeholderen på en glat, stabil og vandret overflade. Det er normalt, at der løber en lille mængde rent vand ud af dysen.

Regler for korrekt klargøring til brug

1. Stram låget på snavstanken inden brug.
2. Lås låsene korrekt inden brug.
3. Læn dig ikke op ad låget.
4. Tryk på ventilen for at undgå spild før brug og sprøjt under tømning.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR BEDIENUNGSANLEITUNG

Allgemeine Warnhinweise



- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, die die Dichtungen beschädigen könnten (z. B. Lösungsmittel, hochkonzentrierte Bleichmittel).
- Stellen Sie die Toilette nicht an einem Ort auf, an dem das Wasser in den Tanks gefrieren kann – dies kann zu Rissen in den Bauteilen führen.
- Bewegen Sie die Toilette nicht, wenn der Abwassertank voll ist – es besteht die Gefahr von Leckagen.
- Setzen Sie sich nicht auf die Toilette, wenn der Deckel geschlossen ist – dies kann zu Beschädigungen führen.
- Wenn die Toilette bei niedrigen Temperaturen gelagert wurde, lassen Sie sie vor Gebrauch bei Raumtemperatur stehen, um eine Beschädigung der Dichtungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne einen hygienischen Beutel.
- Von Feuerquellen und hohen Temperaturen fernhalten.
- Das Produkt ist kein Spielzeug – lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.

Anwendung



Auf Reisen – ideal für Auto, Wohnmobil oder Wohnwagen; benötigt keinen Anschluss an eine Installation.



Auf dem Campingplatz – die stabile Konstruktion ermöglicht komfortable Nutzung auch auf weichem Untergrund (z. B. Gras).



Auf dem Boot – ein dichter Schieberventil verhindert das Austreten von Gerüchen beim Schaukeln.



In der häuslichen Pflege – kann als zusätzliches WC für Personen mit eingeschränkter Mobilität dienen.

Technische Daten:

- Frischwassertankinhalt: 10 Liter
- Fassungsvermögen des Abwassertanks: 20 Liter
- Pumpentyp: manuelle Balgpumpe
- Düsentyp: T-förmig (T-Typ)
- Befüllungsmethode: manuell
- Material: HDPE-Kunststoff
- Maximale Belastung: 200 kg
- Abmessungen: 42 x 37 x 43,5 cm



Teilleiste:

1. Toilettendeckel
2. Toilettensitz
3. Toilettenpumpe
4. Wasserzulaufstopfen
5. Frischwassertank
6. Verriegelungsvorrichtung
7. Schieberventil
8. Abwassertank

Wartung und Lagerung

1. Reinigen Sie die Tanks vor einer längeren Lagerung.
2. Schmieren Sie das Schieberventil regelmäßig mit einem geeigneten Schmiermittel (technische Vaseline empfohlen).
3. Lösen Sie bei längerer Lagerung den Deckel des Abwassertanks.
4. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen.
5. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
6. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Scheuermittel. Lassen Sie das Produkt nach der Reinigung vollständig trocknen.
7. An einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit, aufbewahren.

Stellen Sie den Wassertank immer auf eine glatte, stabile und ebene Fläche. Es ist normal, dass eine kleine Menge sauberes Wasser aus der Düse austritt.

Regeln für die ordnungsgemäße Vorbereitung zur Verwendung

1. Ziehen Sie vor der Verwendung den Deckel des Schmutzbehälters fest.
2. Verriegeln Sie die Verschlüsse vor Gebrauch ordnungsgemäß.
3. Stützen Sie sich nicht auf den Deckel.
4. Drücken Sie vor Gebrauch auf das Ventil, um ein Verschütten zu verhindern, und beim Entleeren, um Spritzer zu vermeiden.

INFORMACIÓN ADICIONAL A LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Advertencias generales



- No utilice productos químicos agresivos que puedan dañar las juntas (por ejemplo, disolventes o lejías muy concentradas).
- No deje el inodoro en un lugar donde el agua de los depósitos pueda congelarse, ya que esto podría provocar la rotura de algunos componentes.
- No mueva el inodoro cuando el depósito de residuos esté lleno, ya que existe riesgo de fugas.
- No se sienta en el inodoro cuando la tapa esté cerrada, ya que podría dañarlo.
- Si el inodoro se ha almacenado a baja temperatura, déjelo a temperatura ambiente antes de usarlo para evitar dañar las juntas.
- No utilice el producto sin colocar una bolsa higiénica.
- Manténgalo alejado de fuentes de fuego y altas temperaturas.
- El producto no es un juguete: no deje a los niños sin supervisión.

Aplicación



De viaje – ideal para coche, autocaravana o caravana; no requiere conexión a una instalación.



En el camping – la estructura estable permite un uso cómodo incluso en superficies blandas (p. ej., césped).



En el barco – la válvula deslizante hermética evita la salida de olores durante el balanceo.



En el cuidado domiciliario – puede servir como inodoro auxiliar para personas con movilidad reducida.

Especificaciones:

- Capacidad del depósito de agua limpia: 10 litros
- Capacidad del depósito de residuos: 20 litros
- Tipo de bomba: bomba manual de fuelle
- Tipo de boquilla: en forma de T (tipo T)
- Método de llenado: manual
- Material: plástico HDPE
- Carga máxima: 200 kg
- Dimensiones: 42 x 37 x 43,5 cm



Lista de piezas:

1. Tapa del inodoro
2. Asiento del inodoro
3. Bomba del inodoro
4. Tapón de entrada de agua
5. Depósito de agua dulce
6. Conjunto de cierre
7. Conjunto de válvula deslizante
8. Depósito de residuos

Mantenimiento y almacenamiento

1. Limpie los depósitos antes de almacenarlos durante un periodo prolongado.
2. Lubrique periódicamente la válvula deslizante con un lubricante adecuado (se recomienda vaselina técnica).
3. Afloje la tapa del depósito de residuos durante el almacenamiento prolongado.
4. Proteja el dispositivo de la luz solar directa y las altas temperaturas.
5. Limpie las superficies con un paño suave y un detergente suave.
6. No utilice detergentes agresivos, disolventes ni abrasivos. Después de limpiarlo, deje que el producto se seque completamente.
7. Guárdelo en un lugar seco, alejado de la humedad.

Coloque siempre el depósito de agua sobre una superficie lisa, estable y nivelada. Es normal que salga una pequeña cantidad de agua limpia por la boquilla.

Normas para una preparación adecuada para el uso

1. Apriete la tapa del depósito de suciedad antes de utilizarlo.
2. Cierre bien los pestillos antes de usar.
3. No se apoye en la tapa.
4. Presione la válvula para evitar derrames antes de usar y salpicaduras durante el vaciado.

TÄIENDAV TEAVE KASUTUSJUHENDILE

Üldised hoiatused



- Ärge kasutage agressiivseid kemikaale, mis võivad tihendeid kahjustada (nt lahustid, kõrge kontsentratsiooniga valgendid).
- Ärge jätke tualetti kohta, kus vee paagid võivad külmuda – see võib põhjustada komponentide pragunemist.
- Ärge liigutage tualetti, kui jäätmetank on täis – on oht, et see võib lekkida.
- Ärge istuge tualetile, kui kaas on suletud – see võib põhjustada kahjustusi.
- Kui tualett on hoitud madalal temperatuuril, jätke see enne kasutamist toatemperatuurile, et vältida tihendite kahjustumist.
- Ärge kasutage toodet ilma hügieenilise kotita.
- Hoidke eemal tuleallikatest ja kõrgetest temperatuuridest.
- Toode ei ole mänguasi – ärge jätke lapsi järelevalveta.

Kasutamine



Reisil – ideaalne autosse, matkaautosse või haagissuvilasse; ei vaja ühendamist süsteemiga.



Laagriplatsil – stabiilne konstruktsioon võimaldab mugavat kasutamist ka pehmel pinnasel (nt murul).



Paadil – tihe liugklapp hoiab lõhnad kinni ka kõikumise ajal.



Koduhoolduses – võib toimida abitualetina piiratud liikumisvõimega inimestele.

Spetsifikatsioon:

- Puhta vee mahuti maht: 10 liitrit
- Reoveemahuti mahutavus: 20 liitrit
- Pumba tüüp: käsitsi töötav löötpumba
- Pihusti tüüp: T-kujuline (T-tüüp)
- Täitmise meetod: käsitsi
- Materjal: HDPE plast
- Maksimaalne koormus: 200 kg
- Mõõtmed: 42 x 37 x 43,5 cm



Osade loetelu:

1. Tualettpoti kaas
2. Tualettpott
3. Tualettpumba
4. Veesisendipistik
5. Värske vee paak
6. Lukukomplekt
7. Lükandklapi komplekt
8. Jäätmete paak

Hooldus ja ladustamine

1. Puhastage mahutid enne pikaajalist ladustamist.
2. Määrige liugklappi regulaarselt sobiva määrdeainega (soovitav on kasutada tehnilist vaseliini).
3. Pikemaajalise ladustamise ajal lahti jäätmete mahuti kork.
4. Kaitse seadet otsese päikesevalguse ja kõrge temperatuuri eest.
5. Puhastage pinnad pehme lapiga ja kerge pesuvahendiga.
6. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, lahusteid ega abrasiivseid aineid. Pärast puhastamist laske tootel täielikult kuivada.
7. Hoidke kuivas kohas, eemal niiskusest.

Asetage veepaak alati siledale, stabiilsele ja tasasele pinnale. Pihustist voolav väike kogus puhast vett on normaalne.

Nõuetekohase kasutusvalmiduse eeskirjad

1. Enne kasutamist keerake mustuse mahuti kork kinni.
2. Lukustage enne kasutamist korralikult klambrid.
3. Ärge toetuge kaanele.
4. Enne kasutamist vajutage klappi, et vältida vedeliku väljavoolamist ja tühjendamise ajal pritsimist.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES AUX INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avertissements généraux



- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs qui pourraient endommager les joints (par exemple, solvants, agents de blanchiment à forte concentration).
- Ne laissez pas les toilettes dans un endroit où l'eau contenue dans les réservoirs pourrait geler, car cela pourrait fissurer les composants.
- Ne déplacez pas les toilettes lorsque le réservoir d'eaux usées est plein, car cela pourrait entraîner des fuites.
- Ne vous asseyez pas sur les toilettes lorsque le couvercle est fermé, cela pourrait les endommager.
- Si les toilettes ont été stockées à basse température, laissez-les à température ambiante avant de les utiliser afin d'éviter d'endommager les joints.
- N'utilisez pas le produit sans avoir mis en place un sac hygiénique.
- Tenir à l'écart de toute source de chaleur et de températures élevées.
- Ce produit n'est pas un jouet — ne laissez pas les enfants sans surveillance.

Utilisation



En voyage – idéale pour la voiture, le camping-car ou la caravane; ne nécessite aucun raccordement.



Au camping – sa construction stable permet une utilisation confortable même sur un sol meuble (ex. herbe).



Sur un bateau – une vanne coulissante étanche empêche les odeurs de s'échapper lors du tangage.



En soins à domicile – peut servir de toilette d'appoint pour les personnes à mobilité réduite.

Spécifications :

- Capacité du réservoir d'eau propre : 10 litres
- Capacité du réservoir d'eaux usées : 20 litres
- Type de pompe : pompe à soufflet manuelle
- Type de buse : en T (type T)
- Méthode de remplissage : manuelle
- Matériau : plastique HDPE
- Charge maximale : 200 kg
- Dimensions : 42 x 37 x 43,5 cm



Liste des pièces :

1. Couvercle de toilettes
2. Siège de toilettes
3. Pompe de toilettes
4. Bouchon d'arrivée d'eau
5. Réservoir d'eau douce
6. Système de verrouillage
7. Vanne à tiroir
8. Réservoir d'eaux usées

Entretien et stockage

1. Nettoyez les réservoirs avant tout stockage prolongé.
2. Lubrifiez régulièrement la vanne à tiroir avec un lubrifiant approprié (gelée de pétrole technique recommandée).
3. Desserrez le bouchon du réservoir à déchets pendant le stockage à long terme.
4. Protégez l'appareil des rayons directs du soleil et des températures élevées.
5. Nettoyez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent doux.
6. N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants ou d'abrasifs. Après le nettoyage, laissez le produit sécher complètement.
7. Conservez-le dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.

Placez toujours le réservoir d'eau sur une surface lisse, stable et plane. Il est normal qu'une petite quantité d'eau propre s'écoule de la buse.

Règles pour une préparation adéquate à l'utilisation

1. Serrez le bouchon du réservoir à saletés avant utilisation.
2. Verrouillez correctement les loquets avant utilisation.
3. Ne vous appuyez pas sur le couvercle.
4. Appuyez sur la valve pour éviter tout déversement avant utilisation et toute éclaboussure lors de la vidange.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓHOZ VALÓ TÖBB INFORMÁCIÓ

Általános figyelmeztetések



- Ne használjon agresszív vegyszereket, amelyek károsíthatják a tömítéseket (pl. oldószerek, nagy koncentrációjú fehérítők).
- Ne hagyja a WC-t olyan helyen, ahol a tartályokban lévő víz megfagyhat – ez a alkatrészek repedéséhez vezethet.
- Ne mozgassa a WC-t, ha a szennyvíztartály tele van – szivárgás veszélye áll fenn.
- Ne üljön a WC-re, ha a fedél zárva van – ez károsodást okozhat.
- Ha a WC-t alacsony hőmérsékleten tárolták, használat előtt hagyja szobahőmérsékleten állni, hogy ne sérüljenek a tömítések.
- Ne használja a terméket higiénikus zsák nélkül.
- Tartsa távol tűztől és magas hőmérséklettől.
- A termék nem játék – ne hagyja gyermekek felügyelete nélkül.

Alkalmazás



Utazás közben – ideális autóba, lakóautóba vagy lakókocsiba; nem igényel csatlakoztatást.



Kempingben – stabil kialakítása kényelmes használatot biztosít még puha talajon is (pl. fű).



Hajón – a szivárgásmentes tolószelep megakadályozza a szagok kijutását ringatózás közben.



Otthoni ápolásban – segéd WC-ként használható mozgásukban korlátozott személyek számára.

Műszaki adatok:

- Tiszta víztartály űrtartalma: 10 liter
- Szennyvíztartály űrtartalma: 20 liter
- Szivattyú típusa: kézi fűjtatószivattyú
- Fűvóka típus: T alakú (T típus)

- Töltési módszer: kézi
- Anyag: HDPE műanyag
- Maximális terhelés: 200 kg
- Méretek: 42 x 37 x 43,5 cm



Alkatrészlista:

1. WC-fedél
2. WC-ülés
3. WC-szivattyú
4. Vízevezető dugó

5. Frissvíz-tartály
6. Reteszszervély
7. Csúszószelep szerelvény
8. Hulladéktartály

Karbantartás és tárolás

1. Hosszú távú tárolás előtt tisztítsa meg a tartályokat.
2. A csúszószelepet rendszeresen kenje meg megfelelő kenőanyaggal (ajánlott műszaki vazelin).
3. Hosszú távú tárolás esetén lazítsa meg a hulladéktartály fedelét.
4. Védje a készüléket a közvetlen napfénytől és a magas hőmérséklettől.
5. A felületeket puha ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
6. Ne használjon agresszív tisztítószereket, oldószereket vagy súrolószereket. A tisztítás után hagyja a terméket teljesen megszáradni.
7. Száraz helyen, nedvességtől távol tárolja.

A víztartályt mindig sima, stabil és vízszintes felületre helyezze. Normális, ha kis mennyiségű tiszta víz folyik ki a fűvókából.

A használatra való megfelelő előkészítés szabályai

1. Használat előtt szorítsa meg a szennyeződésgyűjtő tartály fedelét.
2. Használat előtt megfelelően zárja be a reteszeket.
3. Ne támaszkodjon a fedélre.
4. Használat előtt nyomja meg a szelepet, hogy megakadályozza a kiömlést, és az ürítés során a fröccsenést.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE ALLE ISTRUZIONI PER L'USO

Avvertenze generali



- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare le guarnizioni (ad es. solventi, candeggine ad alta concentrazione).
- Non lasciare la toilette in un luogo in cui l'acqua nei serbatoi potrebbe congelare, poiché ciò potrebbe causare la rottura dei componenti.
- Non spostare il WC quando il serbatoio di scarico è pieno: sussiste il rischio di perdite.
- Non sedersi sul WC quando il coperchio è chiuso, poiché ciò potrebbe causare danni.
- Se il WC è stato conservato a bassa temperatura, lasciarlo a temperatura ambiente prima dell'uso per evitare di danneggiare le guarnizioni.
- Non utilizzare il prodotto senza aver inserito il sacchetto igienico.
- Tenere lontano da fonti di calore e alte temperature.
- Il prodotto non è un giocattolo: non lasciare i bambini incustoditi.

Applicazione



In viaggio – ideale per auto, camper e roulotte; non richiede collegamento a un impianto.



In campeggio – la struttura stabile consente un uso confortevole anche su superfici morbide (es. erba).



In barca – la valvola a ghigliottina ermetica impedisce la fuoriuscita degli odori durante il movimento.



Nell'assistenza domiciliare – può fungere da toilette ausiliaria per persone con mobilità ridotta.

Specifiche:

- Capacità serbatoio acqua pulita: 10 litri
- Capacità del serbatoio di scarico: 20 litri
- Tipo di pompa: pompa a soffietto manuale
- Tipo di ugello: a T (tipo T)
- Metodo di riempimento: manuale
- Materiale: plastica HDPE
- Carico massimo: 200 kg
- Dimensioni: 42 x 37 x 43,5 cm



Elenco dei componenti:

1. Coperchio WC
2. Sedile WC
3. Pompa WC
4. Tappo di ingresso dell'acqua
5. Serbatoio acqua dolce
6. Gruppo chiusura
7. Assieme valvola a scorrimento
8. Serbatoio di scarico

Manutenzione e conservazione

1. Pulire i serbatoi prima di riporti per un lungo periodo.
2. Lubrificare periodicamente la valvola a saracinesca con un lubrificante adeguato (si consiglia vaselina tecnica).
3. Allentare il tappo del serbatoio di scarico durante lo stoccaggio prolungato.
4. Proteggere il dispositivo dalla luce solare diretta e dalle alte temperature.
5. Pulire le superfici con un panno morbido e un detergente delicato.
6. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi o abrasivi. Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente il prodotto.
7. Conservare in un luogo asciutto, lontano dall'umidità.

Posizionare sempre il serbatoio dell'acqua su una superficie liscia, stabile e piana. È normale che una piccola quantità di acqua pulita fuoriesca dall'ugello.

Regole per una corretta preparazione all'uso

1. Serrare il tappo del serbatoio dello sporco prima dell'uso.
2. Bloccare correttamente i fermi prima dell'uso.
3. Non appoggiarsi sul coperchio.
4. Premere la valvola per evitare fuoriuscite prima dell'uso e schizzi durante lo svuotamento.

PAPILDOMA INFORMACIJA PRIE NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ

Bendrieji įspėjimai



- Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti sandariklius (pvz., tirpikliai, didelės koncentracijos balikliai).
- Nelaikykite tualetu vietoje, kur vanduo rezervuaruose gali užšalti – tai gali sukelti komponentų įtrūkimus.
- Negalima perkelti tualetu, kai nuotekų bakas yra pilnas – yra nutekėjimo pavojus.
- Nesėdėkite ant tualetu, kai dangtis uždarytas – tai gali jį sugadinti.
- Jei tualetas buvo laikomas žemoje temperatūroje, prieš naudojimą palikite jį kambario temperatūroje, kad nesugadintumėte sandariklių.
- Nenaudokite produkto be higieninio maišelio.
- Laikykite atokiau nuo ugnies šaltinių ir aukštos temperatūros.
- Produktas nėra žaizdas – nepalikite vaikų be priežiūros.

Naudojimas



Kelionėje – idealiai tinka automobiliui, kempieriui ar priekabai; nereikia prijungti prie sistemos.



Stovyklavietėje – stabili konstrukcija leidžia patogiai naudotis net ant minkšto pagrindo (pvz., žolės).



Valtyje – sandarus slankiklinis vožtuvas neleidžia kvapams skliti supantis.



Namų priežiūroje – gali būti naudojamas kaip pagalbinis tualetas riboto judumo žmonėms.

Specifikacija:

- Švaraus vandens bako talpa: 10 litrų
- Nuotekų bako talpa: 20 litrų
- Siurblio tipas: rankinis dupleksis siurblys
- Purkštuvų tipas: T formos (T tipo)
- Pripildymo būdas: rankinis
- Medžiaga: HDPE plastikas
- Maksimali apkrova: 200 kg
- Matmenys: 42 x 37 x 43,5 cm



Dalių sąrašas:

1. Tualetu dangtis
2. Tualetu sėdynė
3. Tualetu siurblys
4. Vandens įleidimo kamštis
5. Gėlo vandens bakas
6. Užrakto komplektas
7. Slenkančiojo vožtuvo komplektas
8. Nuotekų bakas

Priežiūra ir laikymas

1. Prieš ilgalaikį saugojimą nuvalykite batus.
2. Periodiškai tepkite slankiojo vožtuvo mechanizmą tinkama tepimo medžiaga (rekomenduojama techninė vazelina).
3. Ilgalaikio saugojimo metu atlaisvinkite atliekų rezervuaro dangtelį.
4. Apsaugokite įrenginį nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros.
5. Valykite paviršius minkštu skudurėliu ir švelniu plovikliu.
6. Nenaudokite agresyvių ploviklių, tirpiklių ar abrazyvų. Po valymo leiskite produktui visiškai išdžiūti.
7. Laikykite sausoje vietoje, toliau nuo drėgmės.

Vandens bakelį visada statykite ant lygaus, stabilaus ir horizontalaus paviršiaus. Nedidelis švaraus vandens kiekis, tekantis iš purkštuvu, yra normalu.

Tinkamo paruošimo naudojimui taisyklės

1. Prieš naudojimą užsukite nešvarumų rezervuaro dangtelį.
2. Prieš naudojimą tinkamai užfiksokite sklęščius.
3. Nesiremkite į dangtelį.
4. Prieš naudojimą paspauskite vožtuvą, kad išvengtumėte išsiliejimo ir išsiliejimo ištuštinant.

PAPILDUS INFORMĀCIJA PAR DARBĪBAS NORĀDĪJUMIEM

Vispārīgi brīdinājumi



- Nelietojiet agresīvas ķīmikālijas, kas var sabojāt blīvējumus (piemēram, šķīdinātājus, augstas koncentrācijas balinātājus).
- Neatstājiet tualeti vietā, kur ūdens tvertnēs var sasalt – tas var izraisīt detaļu plaisāšanu.
- Nepārvietojiet tualeti, ja atkritumu tvertne ir pilna – pastāv noplūdes risks.
- Nesēdieties uz tualetes, ja vāks ir aizvērts – tas var izraisīt bojājumus.
- Ja tualete ir uzglabāta zemā temperatūrā, pirms lietošanas atstājiet to istabas temperatūrā, lai nebojātu blīvējumus.
- Nelietojiet produktu bez higiēniskā maisiņa.
- Turot prom no uguns avotiem un augstām temperatūrām.
- Produkts nav rotallietis — neatstājiet bērnus bez uzraudzības.

Lietošana



Ceļojumā – ideāli piemērota automašīnai, kemperim vai piekabeī; nav nepieciešams pieslēgums sistēmai.



Kempingā – stabilā konstrukcija ļauj ērti lietot pat uz mīksts virsmas (piem., zāles).



Uz laivas – hermētisks bīdāmais vārsts novērš smaku izkļūšanu šūpošanās laikā.



Mājas aprūpē – var kalpot kā palīgtualete cilvēkiem ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Specifikācija:

- Tīra ūdens tvertnes tilpums: 10 litri
- Notekūdeņu tvertnes tilpums: 20 litri
- Sūkņa tips: manuāls sūknis ar sūkņa pūslīti
- Spraustas tips: T veida (T tips)
- Pildīšanas metode: manuāla
- Materiāls: HDPE plastmasa
- Maksimālā slodze: 200 kg
- Izmēri: 42 x 37 x 43,5 cm



Detalizēts saraksts:

1. Tualetes vāks
2. Tualetes sēdekļis
3. Tualetes sūknis
4. Ūdens ieplūdes vārsts
5. Saldūdens tvertne
6. Fiksatora mehānisms
7. Slīdveida vārsta mehānisms
8. Atkritumu tvertne

Apkope un uzglabāšana

1. Pirms ilgstošas uzglabāšanas tvertnes iztīriet.
2. Periodiski eļļojiet slīdveida vārstu ar piemērotu smērvielu (ieteicams izmantot tehnisko vazelinu).
3. Ilgstošas uzglabāšanas laikā atbrīvojiet atkritumu tvertnes vāku.
4. Aizsargājiet ierīci no tiešas saules gaismas un augstām temperatūrām.
5. Virsmām tīriet ar mīkstu drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
6. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus. Pēc tīrīšanas ļaujiet izstrādājumam pilnībā nožūt.
7. Uzglabājiet sausā vietā, tālu no mitruma.

Ūdens tvertni vienmēr novietojiet uz gludas, stabilas un līdzenas virsmas. Neliels tīra ūdens daudzums, kas plūst no spraustas, ir normāls.

Noteikumi pareizai sagatavošanai lietošanai

1. Pirms lietošanas pievelciet netīrumu tvertnes vāku.
2. Pirms lietošanas pareizi aizslēdziet aizbīdņus.
3. Neliecieties uz vāka.
4. Pirms lietošanas nospiediet vārstu, lai novērstu noplūdi un šķakstīšanos iztukšošanas laikā.

AANVULLENDE INFORMATIE BIJ DE GEBRUIKSAANWIJZING

Algemene waarschuwingen



- Gebruik geen agressieve chemicaliën die de afdichtingen kunnen beschadigen (bijv. oplosmiddelen, sterk geconcentreerde bleekmiddelen).
- Laat het toilet niet op een plaats staan waar het water in de tanks kan bevriezen - dit kan ervoor zorgen dat onderdelen barsten.
- Verplaats het toilet niet wanneer de afvalreservoir vol is - er bestaat dan risico op lekkage.
- Ga niet op het toilet zitten als het deksel gesloten is – dit kan schade veroorzaken.
- Als het toilet bij een lage temperatuur is bewaard, laat het dan voor gebruik op kamertemperatuur komen om beschadiging van de afdichtingen te voorkomen.
- Gebruik het product niet zonder een hygiënische zak.
- Houd het product uit de buurt van vuur en hoge temperaturen.
- Het product is geen speelgoed — laat kinderen niet zonder toezicht achter.

Toepassing



Onderweg – ideaal voor auto, camper of caravan; vereist geen aansluiting op een installatie.



Op de camping – de stabiele constructie maakt comfortabel gebruik mogelijk, zelfs op zachte ondergrond (bijv. gras).



Op de boot – een luchtdichte schuifklep voorkomt dat geuren ontsnappen tijdens het schommelen.



In de thuiszorg – kan dienen als extra toilet voor mensen met beperkte mobiliteit.

Specificaties:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Capaciteit schoonwatertank: 10 liter • Capaciteit afvalwatertank: 20 liter • Type pomp: handbediende balgpomp • Type sproeikop: T-vormig (T-type) | <ul style="list-style-type: none"> • Vulmethode: handmatig • Materiaal: HDPE-kunststof • Maximale belasting: 200 kg • Afmetingen: 42 x 37 x 43,5 cm |
|--|---|



Onderdelenlijst:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Toiletdeksel 2. Toiletbril 3. Toiletpomp 4. Waterinlaatplug | <ol style="list-style-type: none"> 5. Zoetwatertank 6. Vergrendelingsmechanisme 7. Schuifklep 8. Afvalwatertank |
|---|---|

Onderhoud en opslag

1. Reinig de tanks voordat u ze voor langere tijd opslaat.
2. Smeer de schuifklep regelmatig met een geschikt smeermiddel (technische vaseline wordt aanbevolen).
3. Draai de dop van de afvalwatertank los tijdens langdurige opslag.
4. Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht en hoge temperaturen.
5. Reinig oppervlakken met een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
6. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of schuurmiddelen. Laat het product na het reinigen volledig drogen.
7. Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van vocht.

Plaats de watertank altijd op een glad, stabiel en vlak oppervlak. Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid schoon water uit de sproeikop stroomt.

Regels voor een goede voorbereiding op het gebruik

1. Draai de dop van de vuiltank goed vast voor gebruik.
2. Vergrendel de sluitingen goed voor gebruik.
3. Leun niet op het deksel.
4. Druk op het ventiel om morsen voor gebruik en spatten tijdens het legen te voorkomen.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS ÀS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Avisos gerais



- Não utilize produtos químicos agressivos que possam danificar as juntas (por exemplo, solventes, lixívia de alta concentração).
- Não deixe a sanita num local onde a água dos reservatórios possa congelar, pois isso pode causar rachaduras nos componentes.
- Não mova o vaso sanitário quando o tanque de resíduos estiver cheio - há risco de vazamento.
- Não se sente na sanita quando a tampa estiver fechada, pois isso pode causar danos.
- Se o sanitário tiver sido armazenado a baixa temperatura, deixe-o à temperatura ambiente antes de usar para evitar danificar as vedações.
- Não utilize o produto sem colocar um saco higiénico.
- Mantenha longe de fontes de fogo e altas temperaturas.
- O produto não é um brinquedo — não deixe crianças sem supervisão.

Aplicação



Em viagem – ideal para carro, autocaravana ou caravana; não necessita de ligação a instalação.



No acampamento – a estrutura estável permite uso confortável mesmo em superfícies macias (ex.: relva).



No barco – a válvula deslizante hermética impede a saída de odores durante o balanço.



Nos cuidados domiciliários – pode servir como sanita auxiliar para pessoas com mobilidade reduzida.

Especificações:

- Capacidade do depósito de água limpa: 10 litros
- Capacidade do depósito de resíduos: 20 litros
- Tipo de bomba: bomba manual de fole
- Tipo de bocal: em forma de T (tipo T)
- Método de enchimento: manual
- Material: plástico HDPE
- Carga máxima: 200 kg
- Dimensões: 42 x 37 x 43,5 cm



Lista de peças:

1. Tampa da sanita
2. Assento do vaso sanitário
3. Bomba do vaso sanitário
4. Tampa de entrada de água
5. Depósito de água potável
6. Conjunto de fecho
7. Conjunto de válvula deslizante
8. Depósito de resíduos

Manutenção e armazenamento

1. Limpe os tanques antes do armazenamento prolongado.
2. Lubrifique periodicamente a válvula deslizante com um lubrificante adequado (recomenda-se vaselina técnica).
3. Desaperte a tampa do depósito de resíduos durante o armazenamento prolongado.
4. Proteja o dispositivo da luz solar direta e de altas temperaturas.
5. Limpe as superfícies com um pano macio e detergente neutro.
6. Não utilize detergentes agressivos, solventes ou abrasivos. Após a limpeza, deixe o produto secar completamente.
7. Guarde num local seco, longe da humidade.

Coloque sempre o depósito de água sobre uma superfície lisa, estável e nivelada. É normal que uma pequena quantidade de água limpa escorra do bocal.

Regras para uma preparação adequada para utilização

1. Aperte a tampa do depósito de sujidade antes de utilizar.
2. Trave as travas corretamente antes de usar.
3. Não se apoie na tampa.
4. Pressione a válvula para evitar derramamentos antes do uso e respingos durante o esvaziamento.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE LA INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE

Avertismente generale



- Nu utilizați substanțe chimice agresive care ar putea deteriora garniturile (de exemplu, solvenți, înalbitori cu concentrație ridicată).
- Nu lăsați toaleta într-un loc în care apa din rezervoare ar putea îngheța - acest lucru ar putea provoca crăparea componentelor.
- Nu mutați toaleta când rezervorul de deșeuri este plin - există riscul de scurgere.
- Nu vă așezați pe toaletă când capacul este închis - acest lucru poate provoca deteriorarea.
- Dacă toaleta a fost depozitată la temperatură scăzută, lăsați-o la temperatura camerei înainte de utilizare pentru a evita deteriorarea garniturilor.
- Nu utilizați produsul fără a pune o pungă igienică.
- A se păstra departe de surse de foc și temperaturi ridicate.
- Produsul nu este o jucărie — nu lăsați copiii nesupravegheați.

Aplicare



În călătorie – ideală pentru mașină, autorulotă sau rulotă; nu necesită conectare la o instalație.



În camping – construcția stabilă permite utilizare confortabilă chiar și pe suprafețe moi (ex.: iarbă).



Pe barcă – un ventil glisant etanș împiedică ieșirea mirosurilor în timpul balansării.



În îngrijirea la domiciliu – poate fi folosită ca toaletă auxiliară pentru persoane cu mobilitate redusă.

Specificații:

- Capacitate rezervor apă curată: 10 litri
- Capacitate rezervor deșeuri: 20 litri
- Tip pompă: pompă manuală cu burduf
- Tip duză: în formă de T (tip T)
- Metoda de umplere: manuală
- Material: plastic HDPE
- Sarcina maximă: 200 kg
- Dimensiuni: 42 x 37 x 43,5 cm



Lista pieselor:

1. Capac de toaletă
2. Scaun de toaletă
3. Pompă pentru toaletă
4. Dop de alimentare cu apă
5. Rezervor de apă proaspătă
6. Ansamblu zăvor
7. Ansamblu supapă glisantă
8. Rezervor pentru deșeuri

Întreținere și depozitare

1. Curățați rezervoarele înainte de depozitarea pe termen lung.
2. Lubrifiați periodic supapa culisantă cu un lubrifiant adecvat (se recomandă vaselină tehnică).
3. Slăbiți capacul rezervorului de deșeuri în timpul depozitării pe termen lung.
4. Protejați dispozitivul de lumina directă a soarelui și de temperaturi ridicate.
5. Curățați suprafețele cu o cârpă moale și un detergent delicat.
6. Nu utilizați detergenți agresivi, solvenți sau abrazivi. După curățare, lăsați produsul să se usuce complet.
7. Depozitați-l într-un loc uscat, ferit de umiditate.

Așezați întotdeauna rezervorul de apă pe o suprafață netedă, stabilă și plană. Este normal ca o cantitate mică de apă curată să curgă din duză.

Reguli pentru pregătirea corespunzătoare pentru utilizare

1. Strângeți capacul rezervorului de murdărie înainte de utilizare.
2. Blocați corect zăvoarele înainte de utilizare.
3. Nu vă sprijiniți de capac.
4. Apăsăți supapa pentru a preveni vărsarea înainte de utilizare și stropirea în timpul golirii.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE K NÁVODU NA POUŽITIE

Všeobecné upozornenia



- Nepoužívajte agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť tesnenia (napr. rozpúšťadlá, vysoko koncentrované bielidlá).
- Nenechávajte toaletu na mieste, kde by mohla zamrznúť voda v nádržiach – mohlo by to spôsobiť prasknutie komponentov.
- Nesúvajte toaletu, keď je nádrž na odpad plná – hrozí riziko úniku.
- Nesadajte si na toaletu, keď je veko zatvorené – mohlo by dôjsť k poškodeniu.
- Ak bola toaleta skladovaná pri nízkej teplote, pred použitím ju nechajte pri izbovej teplote, aby nedošlo k poškodeniu tesnení.
- Produkt nepoužívajte bez hygienického vrečka.
- Udržujte mimo dosahu zdrojov ohňa a vysokých teplôt.
- Produkt nie je hračka – nenechávajte deti bez dozoru.

Použitie



Na cestách – ideálna do auta, karavanu alebo obytného auta; nevyžaduje pripojenie k inštalácii.



V kempe – stabilná konštrukcia umožňuje pohodlné používanie aj na mäkkom povrchu (napr. tráva).



Na lodi – tesný posuvný ventil zabráňuje úniku zápachov pri hojdání.



V domácej starostlivosti – môže slúžiť ako pomocná toaleta pre osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Špecifikácia:

- Objem nádrže na čistú vodu: 10 litrov
- Objem nádrže na odpadovú vodu: 20 litrov
- Typ čerpadla: ručné mechové čerpadlo
- Typ trysky: T-tvar (typ T)
- Spôsob naplňovania: ručné
- Materiál: HDPE plast
- Maximálne zaťaženie: 200 kg
- Rozmery: 42 x 37 x 43,5 cm



Zoznam dielov:

1. Veko toalety
2. Toaletné sedadlo
3. Toaletné čerpadlo
4. Zátka privodu vody
5. Nádrž na čerstvú vodu
6. Západka
7. Súprava posuvného ventilu
8. Nádrž na odpad

Údržba a skladovanie

1. Pred dlhodobým skladovaním nádrže vyčistite.
2. Posuvný ventil pravidelne mazajte vhodným mazivom (odporúča sa technický vazelinový tuk).
3. Počas dlhodobého skladovania uvoľnite viečko odpadovej nádrže.
4. Chráňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením a vysokými teplotami.
5. Povrchy čistite mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
6. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky. Po vyčistení nechajte výrobok úplne vyschnúť.
7. Skladujte na suchom mieste, chránené pred vlhkosťou.

Vodnú nádrž vždy umiestňujte na hladký, stabilný a rovný povrch. Je normálne, ak z trysky vyteká malé množstvo čistej vody.

Pravidlá správnej prípravy na použitie

1. Pred použitím utiahnite viečko nádrže na nečistoty.
2. Pred použitím riadne zaistite západky.
3. Neopierajte sa o veko.
4. Pred použitím stlačte ventil, aby ste zabránili rozliatiu a rozstreknutiu pri vyprázdňovaní.

DODATNE INFORMACIJE K NAVODILOM ZA UPORABO

Splošna opozorila



- Ne uporabljajte agresivnih kemikalij, ki bi lahko poškodovale tesnila (npr. topila, visoko koncentrirana belila).
- Ne puščajte stranišča na mestu, kjer bi voda v rezervoarjih lahko zamrznila – to lahko povzroči poškodbe komponent.
- Ne premikajte stranišča, ko je rezervoar za odpadke poln – obstaja nevarnost puščanja.
- Ne sedajte na stranišče, ko je pokrov zaprt – to lahko povzroči poškodbe.
- Če je bil WC shranjen pri nizki temperaturi, ga pred uporabo pustite na sobni temperaturi, da ne poškodujete tesnil.
- Izdelka ne uporabljajte brez nameščene higienske vrečke.
- Hranite stran od virov ognja in visokih temperatur.
- Izdelek ni igrača – otrok ne puščajte brez nadzora.

Uporaba



Na poti – idealna za avto, avtodom ali prikolico; ne potrebuje priklopa na napeljavo.



V kampu – stabilna konstrukcija omogoča udobno uporabo tudi na mehki podlagi (npr. trava).



Na čolnu – tesen drsni ventil preprečuje uhajanje vonjav med pozibavanjem.



Pri domači oskrbi – lahko služi kot pomožno stranišče za osebe z omejeno mobilnostjo.

Tehnične lastnosti:

- Zmogljivost rezervoarja za čisto vodo: 10 litrov
- Vsebina rezervoarja za odpadno vodo: 20 litrov
- Tip črpalke: ročna mehanska črpalka
- Tip šobe: T-oblikovana (tip T)
- Način polnjenja: ročno
- Material: HDPE plastika
- Največja obremenitev: 200 kg
- Dimenzije: 42 x 37 x 43,5 cm



Seznam delov:

1. Pokrov stranišča
2. Sedež za WC
3. Črpalka za WC
4. Vtič za dovod vode
5. Rezervoar za svežo vodo
6. Sklop zapaha
7. Sklop drsnega ventila
8. Rezervoar za odpadno vodo

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Pred dolgotrajnim skladiščenjem rezervoarje očistite.
2. Drseči ventil redno mazajte z ustreznim mazivom (priporočamo tehnično vazelino).
3. Med dolgotrajnim skladiščenjem odvijte pokrov rezervoarja za odpadke.
4. Napravo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in visokimi temperaturami.
5. Površine očistite z mehko krpo in blagim detergentom.
6. Ne uporabljajte agresivnih detergentov, topil ali abrazivnih sredstev. Po čiščenju pustite izdelek, da se popolnoma posuši.
7. Shranjujte na suhem mestu, stran od vlage.

Vodni rezervoar vedno postavite na gladko, stabilno in ravno površino. Majhna količina čiste vode, ki teče iz šobe, je normalna.

Pravila za pravilno pripravo za uporabo

1. Pred uporabo zategnite pokrov rezervoarja za umazanijo.
2. Pred uporabo pravilno zaprite zapore.
3. Ne naslanjajte se na pokrov.
4. Pred uporabo pritisnite ventil, da preprečite razlitje, med praznjenjem pa brizganje.

YTTERLIGARE INFORMATION TILL BRUKSANVISNINGEN

Allmänna varningar



- Använd inte aggressiva kemikalier som kan skada tätningarna (t.ex. lösningsmedel, högkoncentrerade blekmedel).
- Lämna inte toaletten på en plats där vattnet i tankarna kan frysa – detta kan orsaka sprickor i komponenterna.
- Flytta inte toaletten när avfallstanken är full – det finns risk för läckage.
- Sitt inte på toaletten när locket är stängt – detta kan orsaka skador.
- Om toaletten har förvarats i låg temperatur, låt den stå i rumstemperatur före användning för att undvika att tätningarna skadas.
- Använd inte produkten utan att en hygienpåse är på plats.
- Håll produkten borta från öppen eld och höga temperaturer.
- Produkten är inte en leksak – lämna inte barn utan uppsikt.

Användning



På resan – idealisk för bil, husbil eller husvagn; kräver ingen anslutning till installation.



På campingen – den stabila konstruktionen gör det bekvämt att använda även på mjukt underlag (t.ex. gräs).



På båten – en tät skjutventil förhindrar att lukt läcker ut när det gungar.



Inom hemsjukvård – kan fungera som en extra toalett för personer med begränsad rörlighet.

Specifikation:

- Kapacitet för rent vatten: 10 liter
- Avfallstankens kapacitet: 20 liter
- Pump: manuell bälgpump
- Munstyckestyp: T-formad (T-typ)
- Påfyllningsmetod: manuell
- Material: HDPE-plast
- Maximal belastning: 200 kg
- Mått: 42 x 37 x 43,5 cm



Delar:

1. Toalettlock
2. Toalettsits
3. Toalettump
4. Vatteninloppsplugg
5. Färskvattentank
6. Spärrmekanism
7. Skjutventil
8. Avfallstank

Underhåll och förvaring

1. Rengör tankarna före långvarig förvaring.
2. Smörj skjutventilen regelbundet med ett lämpligt smörjmedel (teknisk vaselin rekommenderas).
3. Lossa avfallstankens lock vid långvarig förvaring.
4. Skydda enheten från direkt solljus och höga temperaturer.
5. Rengör ytorna med en mjuk trasa och mildt rengöringsmedel.
6. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, lösningsmedel eller slipmedel. Låt produkten torka helt efter rengöring.
7. Förvara på en torr plats, skyddad från fukt.

Placera alltid vattentanken på en jämn, stabil och plan yta. Det är normalt att en liten mängd rent vatten rinner ut ur munstycket.

Regler för korrekt förberedelse inför användning

1. Dra åt locket på smutsbehållaren före användning.
2. Lås spärrarna ordentligt före användning.
3. Luta dig inte mot locket.
4. Tryck på ventilen för att förhindra spill före användning och stänk vid tömning.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ДО ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Загальні застереження



- Не використовуйте агресивні хімічні речовини, які можуть пошкодити ущільнення (наприклад, розчинники, висококонцентровані відбілювачі).
- Не залишайте туалет у місці, де вода в баках може замерзнути — це може призвести до тріщин у компонентах.
- Не пересувайте туалет, коли бак для відходів повний — існує ризик витоку.
- Не сідайте на туалет, коли кришка закрита – це може призвести до пошкодження.
- Якщо туалет зберігався при низькій температурі, перед використанням залиште його при кімнатній температурі, щоб уникнути пошкодження ущільнювачів.
- Не використовуйте виріб без гігієнічного пакета.
- Тримайте подалі від джерел вогню та високих температур.
- Виріб не є іграшкою — не залишайте дітей без нагляду.

Застосування



У подорожі — ідеально підходить для автомобіля, кемпера чи причепа; не потребує підключення до системи.



У кемпінгу — стабільна конструкція забезпечує комфортне користування навіть на м'якій поверхні (наприклад, трава).



На човні — герметичний зсувний клапан запобігає виходу запахів під час хитання.



У домашньому догляді — може слугувати допоміжним туалетом для людей з обмеженою мобільністю.

Технічні характеристики:

- Ємність бака для чистої води: 10 літрів
- Ємність бака для відходів: 20 літрів
- Тип насоса: ручний сильфонний насос
- Тип форсунки: Т-подібна (тип Т)
- Спосіб наповнення: ручний
- Матеріал: поліетилен високої щільності
- Максимальне навантаження: 200 кг
- Розміри: 42 x 37 x 43,5 см



Перелік деталей:

1. Кришка унітазу
2. Сидіння для унітазу
3. Насос для унітазу
4. Заглушка для впуску води
5. Резервуар для прісної води
6. Запірний механізм
7. Збіжний клапан
8. Резервуар для відходів

Технічне обслуговування та зберігання

1. Перед тривалим зберіганням очистіть баки.
2. Періодично змащуйте засувку відповідним мастилом (рекомендується технічна вазелінова мазь).
3. Під час тривалого зберігання ослабте кришку резервуара для відходів.
4. Захищайте пристрій від прямих сонячних променів і високих температур.
5. Очищайте поверхні м'якою тканиною та м'яким миючим засобом.
6. Не використовуйте агресивні миючі засоби, розчинники або абразиви. Після очищення дайте виробу повністю висохнути.
7. Зберігайте в сухому місці, подалі від волопи.

Завжди ставте резервуар для води на рівну, стійку і рівну поверхню. Невелика кількість чистої води, що витікає з сопла, є нормальним явищем.

Правила правильної підготовки до використання

1. Перед використанням закрутіть кришку резервуара для бруду.
2. Перед використанням надійно зафіксуйте засувки.
3. Не спирайтеся на кришку.
4. Перед використанням натисніть на клапан, щоб запобігти розливанню та розбризкуванню під час спорожнення.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

NOTATKI



NILSGROUP.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl